

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1463/2003 af 19. august 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1464/2003 af 19. august 2003 om fastsættelse af den minimumspris, der skal betales producenterne for tørrede blommer, og af produktionsstøtten for svesker om handel i produktionsåret 2003/04	3
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1465/2003 af 19. august 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 1508/2001 om handelsnormer for spiseløg	4
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1466/2003 af 19. august 2003 om handelsnormer for artiskokker og ændring af forordning (EF) nr. 963/98	6
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1467/2003 af 19. august 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 1898/97 for så vidt angår gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af den ordning, der er fastsat i Europaaftalen med Polen	11
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1468/2003 af 19. august 2003 om ændring af importtold for korn	13

Kommissionen

2003/606/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 18. august 2003 ændring af beslutning 97/296/EF om listen over tredjelande, hvorfra det er tilladt at indføre fiskerivarer til konsum, for så vidt angår Mayotte, Saint Pierre og Miquelon og Slovakiet ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 2974)** 16

2003/607/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 18. august 2003 om særlige betingelser for import af fiskevarer fra Slovakiet ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 2975)** 20

2003/608/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 18. august 2003 om særlige betingelser for import af fiskevarer fra Mayotte ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 2976)** 25

2003/609/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 18. august 2003 om særlige betingelser for import af fiskevarer fra Saint Pierre og Miquelon ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 2977)** 30

2003/610/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 19. august 2003 om ændring af beslutning 1999/815/EF om forbud mod markedsføring af legetøj og småbørnsartikler, der er beregnet til at blive puttet i munden af børn under tre år, og som er fremstillet af blød pvc indeholdende visse phthalater ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 2944)** 35

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1463/2003
af 19. august 2003
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. august 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. august 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	64,3
	060	45,4
	999	54,8
0709 90 70	052	100,3
	999	100,3
0805 50 10	382	56,5
	388	47,1
	524	51,3
	528	52,8
	999	51,9
0806 10 10	052	122,2
	064	114,9
	400	193,4
	999	143,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	65,0
	388	65,5
	400	99,3
	508	84,8
	512	79,0
	528	31,9
	720	54,2
	800	126,4
	804	76,7
	999	75,9
0808 20 50	052	84,7
	388	71,0
	512	81,5
	528	87,6
	800	148,4
	999	94,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	113,8
	999	113,8
0809 40 05	064	63,6
	066	62,5
	068	81,4
	093	60,7
	094	64,8
	624	155,2
	999	81,4

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1464/2003**af 19. august 2003****om fastsættelse af den minimumspris, der skal betales producenterne for tørrede blommer, og af produktionsstøtten for svesker om handel i produktionsåret 2003/04**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 453/2002⁽²⁾, særlig artikel 6b, stk. 3, og artikel 6c, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Datoerne for produktionsårene er fastsat i artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 449/2001 af 2. marts 2001 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1426/2002⁽⁴⁾.
- (2) Kriterierne for fastsættelsen af minimumsprisen og produktionsstøtten er fastlagt i artikel 6b og 6c i forordning (EF) nr. 2201/96.
- (3) De produkter, som minimumsprisen og produktionsstøtten fastsættes for, er defineret i artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 464/1999 af 3. marts 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtteordningen for

svesker⁽⁵⁾, og de krav, som disse produkter skal opfylde, er anført i samme forordnings artikel 2. Minimumsprisen og produktionsstøtten bør derfor fastsættes for produktionsåret 2003/04.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 2003/04 fastsættes:

- a) den minimumspris, der er omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2201/96, til 1 935,23 EUR/t tørrede entebloommer netto ab producent
- b) den produktionsstøtte, der er omhandlet i samme forordnings artikel 4, til 804,15 EUR/t netto svesker.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.⁽²⁾ EFT L 72 af 14.3.2002, s. 9.⁽³⁾ EFT L 64 af 6.3.2001, s. 16.⁽⁴⁾ EFT L 206 af 3.8.2002, s. 4.⁽⁵⁾ EFT L 56 af 4.3.1999, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1465/2003
af 19. august 2003
om ændring af forordning (EF) nr. 1508/2001 om handelsnormer for spiseløg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1508/2001 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 46/2003 ⁽⁴⁾, fastsat handelsnormer for spiseløg, herunder vedrørende præsentation og mærkning.
- (2) Pakninger med blandinger af forskelligtfarvede spiseløg finder stadig større udbredelse på markedet og imødekommer visse forbrugeres ønsker.
- (3) Loyal forretningspraksis kræver, at spiseløg, der sælges i samme pakning, er af samme kvalitet. Dette nødvendiggør, at blandinger af forskelligtfarvede spiseløg er af samme kvalitet, og at de for hver farve er af samme

oprindelse, sort og størrelse, når de sælges sammen i en pakning. Ved salg i sådanne pakninger bør de enkelte farver for løgene desuden angives, og det samme gælder oprindelseslandet for hver farve.

- (4) Forordning (EF) nr. 1508/2001 bør derfor ændres.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 1508/2001 affattes som bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64.

⁽³⁾ EFT L 200 af 25.7.2001, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT L 7 af 11.1.2003, s. 61.

BILAG

Der foretages følgende ændringer i bilaget til forordning (EF) nr. 1508/2001:

- 1) I afsnit V (Bestemmelser vedrørende præsentation), stk. A) (Ensartethed), affattes det andet afsnit således:
»Pakninger med et nettoindhold på ikke over tre kg kan imidlertid indeholde blandinger af forskelligtfarvede løg, hvis de er ensartede med hensyn til kvalitet og, for de enkelte farver, oprindelse, sort og størrelse.«
- 2) Afsnit VI (Bestemmelser vedrørende mærkning), stk. B) (Produktets art) og C) (Produktets oprindelse), affattes således:

»B. **Produktets art**

- »Spiseløg«, hvis indholdet ikke er synligt udefra
- I tilfælde af, at pakningerne indeholder en blanding af forskelligtfarvede løg:
 - »Blandede spiseløg« eller en tilsvarende angivelse
 - hvis indholdet ikke er synligt udefra, angivelse af hver enkelt af de farver løg, der findes i pakningen, og af det antal løg, der mindst findes for hver farve.

C. **Produktets oprindelse**

- Oprindelsesland og eventuelt produktionsområde eller national, regional eller lokal betegnelse
 - I tilfælde af, at pakningerne indeholder en blanding af forskelligtfarvede løg af forskellig oprindelse, angives hvert oprindelsesland ved siden af den pågældende farve.«
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1466/2003
af 19. august 2003
om handelsnormer for artiskokker og ændring af forordning (EF) nr. 963/98

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 2, og artikel 3, stk. 3, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artiskokker står opført i bilag I til forordning (EF) nr. 2200/96 blandt de produkter, som der skal fastsættes normer for. Kommissionens forordning (EF) nr. 963/98 af 7. maj 1998 om handelsnormer for blomkål og artiskokker⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 46/2003⁽⁴⁾, bør ændres med hensyn til definition af artiskokker af typen »Poivrade« og »Bouquet«.
- (2) For klarhedens skyld bør normerne for artiskokker nedfældes i en særskilt forordning, og forordning (EF) nr. 963/98 bør ændres i overensstemmelse hermed. For at opnå gennemskuelighed på verdensmarkedet bør der tages hensyn til de normer for artiskokker, der anbefales af arbejdsgruppen for normer for letfordærlige fødevarer og kvalitetsudvikling under De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (UN/ECE).
- (3) Anvendelsen af de nye normer skal fjerne produkter af utilfredsstillende kvalitet fra markedet, tilpasse produktionen til forbrugernes krav og lette handelsforbindelserne på grundlag af loyal konkurrence for således at forbedre produktionens rentabilitet.
- (4) Normerne gælder i alle afsætningsled. Transport over store afstande, oplagring af en vis varighed eller forskellige håndteringer, som produkterne udsættes for, kan medføre visse ændringer på grund af produkternes biologiske udvikling eller mere eller mindre udtalte letfordærlige karakter. Der bør tages hensyn til disse ændringer ved anvendelsen af normerne i de afsætningsled, der følger efter forsendelsesleddet. Da produkterne i klassen »Ekstra« skal underkastes en særlig omhyggelig sortering og emballering, bør der for denne klasses vedkommende kun tages hensyn til forringelse af friskhedstilstand og fasthed.

- (5) Visse sorter af artiskokker, der dyrkes i de italienske områder Sicilien, Puglia, Sardinien, Campania, Lazio og Toscana, sælges traditionelt i produktionsområdet i bundter omgivet af blade og med en stængel på over 10 cm. På anmodning fra Italien blev denne handelspraksis tilladt ved Kommissionens forordning (EF) nr. 448/97 om fravigelse for visse områder i Italien af handelsnormerne for artiskokker⁽⁵⁾. For at tydeliggøre og forenkle EF-reglerne bør nævnte fravigelse indarbejdes i nærværende forordning, og forordning (EF) nr. 448/97 bør ophæves.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Handelsnormerne for artiskokker henhørende under KN-kode 0709 10 00 er anført i bilaget.

Normerne gælder i alle afsætningsled på betingelserne i forordning (EF) nr. 2200/96.

Dog kan produkterne i de handelsled, som følger efter forsendelsen, have følgende fejl i forhold til de i normerne indeholdte krav:

- a) en lettere forringelse af friskhedstilstand og fasthed
- b) for produkter i andre klasser end klasse »Ekstra«: små forandringer på grund af deres udvikling og deres mere eller mindre letfordærlige karakter.

Artikel 2

1. Uanset bilaget kan artiskokker, der dyrkes i de italienske områder Sicilien, Puglia, Sardinien, Campania, Lazio og Toscana, sælges i detailhandelen i disse områder i bundter omgivet af blade og med en stængel på over 10 cm.

2. Med henblik på anvendelsen af stk. 1 anføres der for hvert parti på det dokument eller den seddel, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2200/96, ud over de øvrige foreskrevne oplysninger følgende angivelse:

»Destinato alla vendita al dettaglio unicamente in ...
(produktionsområde)«

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64.

⁽³⁾ EFT L 135 af 8.5.1998, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 7 af 11.1.2003, s. 61.

⁽⁵⁾ EFT L 68 af 8.3.1997, s. 17.

Artikel 3

I forordning (EF) nr. 963/98 foretages følgende ændringer:

- 1) I titlen udgår ordene »og artiskokker«.
- 2) Artikel 1, stk. 1, affattes således:
»1. Handelsnormerne for blomkål henhørende under KN-kode 0704 10 er anført i bilaget.«
- 3) Bilag II udgår.
- 4) I bilag I ændres ordene »Bilag I« til ordet »Bilag«.

Artikel 4

Forordning (EF) nr. 448/97 ophæves.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 2003.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG

NORMER FOR ARTISKOKKER

I. DEFINITION AF PRODUKTET

Normerne gælder for artiskokker af sorter (kultivarer) af arten *Cynara scolymus* L, der er bestemt til levering i frisk tilstand til forbrugeren. De omfatter ikke artiskokker til industriel forarbejdning.

Navnene »Poivrade« og »Bouquet« henviser til unge kegleformede artiskokker af den violette type.

II. BESTEMMELSER OM KVALITET

Normerne fastsætter de kvalitetskrav, som artiskokker skal opfylde efter klargøring og emballering.

A. **Mindstekrav**

Generelt for klasserne gælder under hensyn til tolerancer og særlige bestemmelser for de enkelte klasser, at artiskokkerne skal være:

- hele
- sunde; produkter, der er angrebet af råd eller er forringet i en sådan grad, at de er uegnede til konsum, udelukkes
- rene, praktisk taget fri for synlige fremmedlegemer
- af frisk udseende, må specielt ikke vise tegn på udtørring
- praktisk taget fri for skadegørere
- praktisk taget fri for skader forårsaget af skadegørere
- fri for unormal ydre fugt
- fri for fremmed lugt og/eller smag.

Stænglerne skal skæres over ved et rent snit og må ikke være længere end 10 cm. Sidstnævnte bestemmelse gælder ikke for artiskokker, der pakkes i bundter, dvs. udgøres af et vist antal hoveder, der bindes sammen omkring stænglerne, eller for artiskokker af sorten »Spinoso«.

Artiskokkernes udvikling og tilstand skal være således, at de kan:

- tåle transport og håndtering, og
- ankomme til bestemmelsesstedet i tilfredsstillende stand.

B. **Klassificering**

Artiskokker klassificeres i de nedenfor definerede tre klasser:

i) *Klasse »Ekstra«*

Artiskokker i denne klasse skal være af fineste kvalitet. De skal have sortens og/eller handelstypens kendetegn. De centrale kurvblade skal være godt lukkede i overensstemmelse med sorten.

De må ikke have fejl, bortset fra meget små overfladefejl i kurvbladernes hud, som ikke forringer helhedsindtrykket, kvaliteten, holdbarheden og præsentationen i emballagen.

Blomsterkurvbunden må ikke udvise tegn på begyndende træethed.

ii) *Klasse I*

Artiskokker i denne klasse skal være af god kvalitet. De skal have sortens og/eller handelstypens kendetegn. De centrale kurvblade skal være godt lukkede i overensstemmelse med sorten.

Følgende små fejl kan dog tillades, hvis de ikke forringer helhedsindtrykket, kvaliteten, holdbarheden eller præsentationen i emballagen:

- små formfejl
- mindre forandringer som følge af frost (sprækker)
- meget lette beskadigelser.

Blomsterkurvbunden må ikke udvise tegn på begyndende træethed.

iii) *Klasse II*

Denne klasse indbefatter de artiskokker, der ikke kan placeres i de højere klasser, men som opfylder ovennævnte mindstekrav. De kan være lidt åbne.

Følgende fejl kan accepteres, hvis artiskokkerne bibeholder deres væsentlige kendetegn med hensyn til kvalitet, holdbarhed og præsentation:

- formfejl
- forandringer som følge af frost («frostsvedne» artiskokker)
- små stød- og trykpletter
- mindre pletter på de ydre kurvblade
- tegn på begyndende træthed på blomsterkurvbunden.

III. BESTEMMELSER OM STØRRESESSORTERING

Størrelsen fastslås ved hovedets maksimumsdiameter i tværsnit.

Minimumsdiameteren er 6 cm.

Størrelsesskalaen nedenfor er obligatorisk for klasse Ekstra og klasse I og valgfri for klasse II.

- diameter på 13 cm og derover
- diameter på 11 cm og derover, men mindre end 13 cm
- diameter på 9 cm og derover, men mindre end 11 cm
- diameter på 7,5 cm og derover, men mindre end 9 cm
- diameter på 6 cm og derover, men mindre end 7,5 cm.

Desuden er en diameter på 3,5 cm og derover, men mindre end 6 cm tilladt for artiskokker af »Poivrade«-typen og »Bouquet«-typen.

IV. BESTEMMELSER OM TOLERANCER

Følgende tolerancer for kvalitet og størrelse for produkter, der ikke opfylder kravene til den angivne klasse, er tilladt i hver pakning.

A. **Kvalitetstolerancer**i) *Klasse »Ekstra«*

5 % efter antal artiskokker, der ikke opfylder kravene til klassen, men som opfylder kravene til klasse I eller undtagelsesvis falder ind under tolerancerne for den klasse.

ii) *Klasse I*

10 % efter antal artiskokker, der ikke opfylder kravene til klassen, men som opfylder kravene til klasse II eller undtagelsesvis falder ind under tolerancerne for den klasse.

iii) *Klasse II*

10 % efter antal artiskokker, der hverken opfylder kravene til klassen eller mindstekravene, dog ikke artiskokker, der er angrebet af råd eller udviser andre forringelser, som gør dem uegnede til konsum.

B. **Størrelsestolerancer**

For alle klasser (hvis det er fastsat størrelsessortering): 10 % efter antal af artiskokker, der ikke opfylder kravene til størrelsessortering og den angivne størrelse, men som svarer til den umiddelbart højere og/eller lavere størrelse end den angivne størrelse, med mindst 5 cm i diameter for artiskokker, der er klassificeret i den mindste størrelse (6 til 7,5 cm).

For artiskokkerne af »Poivrade«-typen eller »Bouquet«-typen er der ikke fastsat nogen størrelsestolerance.

V. BESTEMMELSER OM PRÆSENTATION

A. **Ensartethed**

Indholdet af hver pakning skal være ensartet og må kun bestå af artiskokker af samme oprindelse, sort eller handelstype, kvalitet og størrelse (hvis det er fastsat størrelsessortering).

Den synlige del af pakningens indhold skal være repræsentativ for hele indholdet.

Uanset de foregående bestemmelser i dette punkt kan produkter, der er omfattet af nærværende forordning, blandes i salgspakninger med en nettovægt på tre kg eller mindre med forskellige typer friske frugter og grøntsager på de i Kommissionens forordning (EF) nr. 48/2003 ⁽¹⁾ fastsatte betingelser.

B. **Emballering**

Artiskokkerne skal emballeres på en sådan måde, at produktet beskyttes på passende vis.

Materialerne, der anvendes indvendigt i pakningen, skal være nye, rene og af en kvalitet, der ikke fremkalder ydre eller indre forringelser af produkterne. Anvendelse af materialer, herunder papir eller stempler med handelsmæssige oplysninger, er tilladt, hvis påtrykningen eller mærkningen foretages med sværte eller lim, der er giftfri.

Pakningerne skal være fri for ethvert fremmedlegeme.

VI. BESTEMMELSER OM MÆRKNING

Hver pakning skal på samme side være forsynet med følgende oplysninger, anført med bogstaver, som er let læselige, ikke kan udviskes og er synlige udefra:

A. **Identifikation**

Pakker og/eller afsender: Navn og adresse eller et af en officiel myndighed udstedt eller anerkendt mærke. Hvis der anvendes et mærke, skal påskriften »pakker« og/eller »afsender« (eller den dertil svarende forkortelse) anføres i nærheden af dette mærke.

B. **Produktets art**

- »Artiskokker«, hvis indholdet ikke er synligt udefra
- Sortens navn for klassen »Ekstra«
- Eventuelt »Poivrade« eller »Bouquet«
- Eventuelt »Spinoso«.

C. **Produktets oprindelse**

Oprindelsesland og eventuelt produktionsområde eller national, regional eller lokal betegnelse.

D. **Handelskendetegn**

- Klasse
- Antal hoveder
- Størrelse (hvis størrelsessorteret) efter hovedernes minimums- og maksimumsdiametre.

E. **Officielt kontrolmærke (valgfrit)**

⁽¹⁾ EFT L 7 af 11.1.2003, s. 65.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1467/2003

af 19. august 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 1898/97 for så vidt angår gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af den ordning, der er fastsat i Europaftalen med Polen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 2003/263/EF af 27. marts 2003 om undertegnelse og indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområde⁽¹⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved den sidste ændring af Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/97 af 29. september 1997 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af den ordning, der er fastsat inden for rammerne af Europaftalerne med Bulgarien, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien, Polen og Ungarn,⁽²⁾ ved forordning (EF) nr. 1160/2003⁽³⁾ blev KN-koderne for visse produkter i bilag A b) til den protokol, der er knyttet til afgørelse 2003/263/EF, ved en fejl udeladt. Del B i bilag I til forordning (EF) nr. 1898/97 bør derfor ændres.

- (2) Ifølge meddelelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*⁽⁴⁾ om aftalen med Polen træder den protokol, der er knyttet til afgørelse 2003/263/EF, i kraft den 1. april 2003. Nærværende ændring bør også anvendes fra nævnte dato.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Del B i bilag I til forordning (EF) nr. 1898/97 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EUT L 97 af 15.4.2003, s. 53.⁽²⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 58.⁽³⁾ EUT L 162 af 1.7.2003, s. 35.⁽⁴⁾ EUT L 97 af 15.4.2003, s. 72.

BILAG

»B. PRODUKTER MED OPRINDELSE I POLEN

Løbenr.	Gruppe	KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Told (% af MFN)	Årlig mængde fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøg- else (tons)	Særlige bestem- melser
09.4806	7	ex 1601 00 ex 1602 1602 41 10 1602 42 10 ex 1602 49	Pølser og lignende varer af kød, slagtebipro- dukter eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf, undtagen KN-kode 1601 00 10 Andre varer af kød, slagtebiprodukter eller blod, tilberedte eller konserverede, af svin: — Skinke og stykker deraf af tamsvin — Bov og stykker deraf af tamsvin — Andre tilberedninger af svinekød, herunder blandinger, undtagen KN-kode 1602 49 90	Fri	20 800	1 600	(2)
09.4820	8	0103 92 19	Levende tamsvin	Fri	1 750		(2)
09.4809	9	ex 0203 ex 0210 0210 11 0210 12 0210 19	Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset Svinekød: — Skinke og bov samt stykker deraf, ikke udbenet — Brystflæsk og stykker deraf — Andre varer	Fri	39 000	3 000	(2) (3) (2)

(1) Uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres anvendelsen af præferenceordningen på basis af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

(2) Denne indrømmelse vedrører kun varer, der ikke er omfattet af andre former for eksportsubsidier.

(3) Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.»

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1468/2003
af 19. august 2003
om ændring af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1110/2003⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1448/2003⁽⁵⁾.

- (2) I artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 EUR/t fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering. Nævnte afvigelse har fundet sted. Det er derfor nødvendigt at justere importtolden i forordning (EF) nr. 1448/2003 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 1448/2003 affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. august 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 158 af 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EUT L 158 af 27.6.2003, s. 12.

⁽⁵⁾ EUT L 206 af 15.8.2003, s. 8.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel ⁽¹⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00
	af middelgod kvalitet	0,00
	af ringe kvalitet	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	0,00
ex 1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd	0,00
1002 00 00	Rug	20,65
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	58,43
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽²⁾	58,43
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	30,74

⁽¹⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽²⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(perioden 14.8 til 18.8.2003)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	ringe kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	134,48 (****)	78,15	169,67 (***)	159,67 (***)	139,67 (***)	109,76 (***)
Præmie for Golfen (EUR/t)	—	12,44	—	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	22,99	—	—	—	—	—

(*) Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(**) Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2378/2002).

(***) Fob Duluth.

(****) Positiv præmie på 14 EUR/t indbefattet (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

2. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 18,10 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 26,62 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. august 2003

ændring af beslutning 97/296/EF om listen over tredjelande, hvorfra det er tilladt at indføre fiskerivarer til konsum, for så vidt angår Mayotte, Saint Pierre og Miquelon og Slovakiet

(meddelt under nummer K(2003) 2974)

(EØS-relevant tekst)

(2003/606/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 95/408/EF af 22. juni 1995 om betingelserne for opstilling i en overgangsperiode af midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne kan indføre visse animalske produkter, fiskerivarer og levende toskallede bløddyr⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 2 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens beslutning 97/296/EF⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 2003/303/EF⁽⁴⁾, er der opstillet en liste over lande og områder, hvorfra det er tilladt at importere fiskevarer til konsum. Del I i bilaget til beslutning 97/296/EF indeholder listen over de lande og områder, der er omfattet af en særlig beslutning i henhold til Rådets direktiv 91/493/EØF, og del II listen over dem, der opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 2, i beslutning 95/408/EF.
- (2) I Kommissionens beslutning 2003/608/EF⁽⁵⁾, 2003/609/EF⁽⁶⁾ og 2003/607/EF⁽⁷⁾ er der fastsat specifikke betingelser for import af fiskevarer med oprindelse i henholdsvis Mayotte, Saint Pierre og Miquelon og Slovakiet. Disse lande bør derfor optages på listen i del I i bilaget til beslutning 97/296/EF.
- (3) Beslutning 97/296/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

- (4) Nærværende beslutning bør have virkning fra samme dato som beslutning 2003/608/EF og 2003/609/EF for så vidt angår import af fiskevarer fra Mayotte og Saint Pierre og Miquelon.
- (5) For så vidt angår import af fiskevarer fra Slovakiet bør nærværende beslutning have virkning fra samme dato som beslutning 2003/607/EF, da der ikke er behov for en overgangsperiode.
- (6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 97/296/EF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 4. oktober 2003 for så vidt angår import af fiskevarer fra Mayotte og Saint Pierre og Miquelon.

Denne beslutning anvendes fra den 23. august 2003 for så vidt angår import af fiskevarer fra Slovakiet.

⁽¹⁾ EFT L 243 af 11.10.1995, s. 17.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 122 af 14.5.1997, s. 21.

⁽⁴⁾ EUT L 110 af 3.5.2003, s. 12.

⁽⁵⁾ Se side 25 i denne EUT.

⁽⁶⁾ Se side 30 i denne EUT.

⁽⁷⁾ Se side 20 i denne EUT.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. august 2003.

På Kommissionens vegne
David BYRNE
Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG

Liste over lande og områder, hvorfra det er tilladt at indføre fiskevarer til konsum, uanset under hvilken form

I. Lande og områder, der er omfattet af en særlig beslutning i henhold til direktiv 91/493/EØF

AL — ALBANIEN	MR — MAURITANIEN
AR — ARGENTINA	MU — MAURITIUS
AU — AUSTRALIEN	MV — MALDIVERNE
BD — BANGLADESH	MX — MEXICO
BG — BULGARIEN	MY — MALAYSIA
BR — BRASILIEN	MZ — MOZAMBIQUE
CA — CANADA	NA — NAMIBIA
CH — SCHWEIZ	NC — NY KALÉDONIEN
CI — CÔTE D'IVOIRE	NG — NIGERIA
CL — CHILE	NI — NICARAGUA
CN — KINA	NZ — NEW ZEALAND
CO — COLOMBIA	OM — OMAN
CR — COSTA RICA	PA — PANAMA
CU — CUBA	PE — PERU
CZ — TJEKKIET	PG — PAPUA NY GUINEA
EC — ECUADOR	PH — PHILIPPINERNE
EE — ESTLAND	PM — SAINT PIERRE OG MIQUELON
FK — FALKLANDSØERNE	PK — PAKISTAN
GA — GABON	PL — POLEN
GH — GHANA	RU — RUSLAND
GL — GRØNLAND	SC — SEYCHELLERNE
GM — GAMBIA	SG — SINGAPORE
GN — GUINEA	SI — SLOVENIEN
GT — GUATEMALA	SK — SLOVAKIET
HN — HONDURAS	SN — SENEGAL
HR — KROATIEN	SR — SURINAM
ID — INDONESIA	TH — THAILAND
IN — INDIEN	TN — TUNISIEN
IR — IRAN	TR — TYRKIET
JM — JAMAICA	TW — TAIWAN
JP — JAPAN	TZ — TANZANIA
KR — SYDKOREA	UG — UGANDA
KZ — KASAKHSTAN	UY — URUGUAY
LK — SRI LANKA	VE — VENEZUELA
LT — LITAUEN	VN — VIETNAM
LV — LETLAND	YE — YEMEN
MA — MAROKKO	YT — MAYOTTE
MG — MADAGASKAR	ZA — SYDAFRIKA

II. Lande og områder, der opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 2, i beslutning 95/408/EF

AE — FORENEDE ARABISKE EMIRATER	GD — GRENADA
AM — ARMENIEN ⁽¹⁾	HK — HONGKONG
AO — ANGOLA	HU — UNGARN ⁽²⁾
AG — ANTIGUA OG BARBUDA ⁽²⁾	IL — ISRAEL
AN — NEDERLANDSKE ANTILLER	KE — KENYA
AZ — ASERBAJDSJAN ⁽³⁾	MM — MYANMAR (BURMA)
BJ — BENIN	MT — MALTA
BS — BAHAMAS	PF — FRANSK POLYNESIEN
BY — BELARUS	RO — RUMÆNIEN
BZ — BELIZE	SB — SALOMONØERNE
CG — REPUBLIKKEN CONGO ⁽⁴⁾	SH — SAINT HELENA
CM — CAMEROUN	SV — EL SALVADOR
CY — CYPERN	TG — TOGO
DZ — ALGERIET	US — AMERIKAS FORENEDE STATER
ER — ERITREA	YU — SERBIEN og MONTENEGRO ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
FJ — FIJI	ZW — ZIMBABWE

⁽¹⁾ Kun godkendt i forbindelse med import af levende krebs (*Astacus leptodactylus*) til direkte konsum.

⁽²⁾ Kun godkendt i forbindelse med import af fersk fisk.

⁽³⁾ Kun godkendt i forbindelse med import af kaviar.

⁽⁴⁾ Kun godkendt i forbindelse med import af fiskevarer, der er taget, frosset og indpakket i den endelige emballage til havs.

⁽⁵⁾ Kun godkendt i forbindelse med import af levende dyr til konsum.

⁽⁶⁾ Eksklusive Kosovo som defineret af FN's Sikkerhedsråds resolution 1244 af 10. juni 1999.

⁽⁷⁾ Kun godkendt i forbindelse med import af vildtlevende fisk til direkte konsum.

KOMMISSIONENS BESLUTNING
af 18. august 2003
om særlige betingelser for import af fiskevarer fra Slovakiet

(meddelt under nummer K(2003) 2975)

(EØS-relevant tekst)

(2003/607/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Slovakiet er et tiltrædende land. Der er på Kommissionens vegne foretaget en inspektion i Slovakiet for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring, markedsføring og forsendelse af fiskevarer til Fællesskabet.
- (2) Bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF er blevet gennemført i Slovakiets lovgivning.
- (3) Navnlig er »State Veterinary and Food Administration (SVFA)« i stand til effektivt at føre kontrol med, om den gældende lovgivning overholdes.
- (4) SVFA har officielt forsikret, at standarderne for sundhedskontrol og -overvågning af levende opdrættede ferskvandsfisk til direkte konsum som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF vil blive overholdt, og at hygiejnekrav svarende til dem, der er fastsat i nævnte direktiv, vil blive opfyldt.
- (5) Der bør fastsættes nærmere bestemmelser for fiskevarer, der indføres til Fællesskabet fra Slovakiet, i overensstemmelse med direktiv 91/493/EØF. Bestemmelserne bør bl.a. foreskrive, at kun opdrættede levende fisk bestemt til direkte konsum må godkendes til eksport til Fællesskabet.
- (6) Det er også nødvendigt at opstille en liste over godkendte virksomheder. Listen bør opstilles på grundlag af en meddelelse fra SVFA til Kommissionen.
- (7) Denne beslutning bør anvendes fra tredjedagen efter offentliggørelsen for at give importørerne den nødvendige overgangsperiode.

- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

»State Veterinary and Food Administration (SVFA)« bistået af »District Veterinary and Food Administration (DVFA)« er den ansvarlige myndighed i Slovakiet for kontrol og attestering af, at fiskevarer opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF.

Artikel 2

Fiskevarer, der indføres til Fællesskabet fra Slovakiet, skal opfylde artikel 3, 4 og 5.

Artikel 3

1. Fiskevarerne skal være levende fisk opdrættet ved ferskvandsakvakultur, bestemt til direkte konsum og tilhørende en af følgende arter:

- a) karpe (*Cyprinus carpio*)
- b) græskarpe (*Ctenopharyngodon idella*)
- c) sølvkarpe (*Hypophthalmichthys molitrix*)
- d) gedde (*Esox lucius*)
- e) malle (*Silurus glanis*)
- f) sandart (*Stizostedion lucioperca*)
- g) ørred (*Oncorhynchus mykiss*, *Salmo trutta*)
- h) stalling (*Thymallus thymallus*)
- i) kildeørred (*Salvelinus fontinalis*).

2. Hver sending skal ledsages af originalen af et nummereret sundhedscertifikat, der er behørigt udfyldt, underskrevet og dateret, og som kun består af ét blad, jf. modellen i bilag I.

3. Certifikatet skal udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen udføres.

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

4. Certifikatet skal indeholde SVFA-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt SVFA's officielle stempel i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

Artikel 4

Fiskevarerne skal komme fra autoriserede virksomheder, der er opført på listen i bilag II.

Artikel 5

Alle pakninger skal med uudslettelig skrift være forsynet med påskriften »SLOVAKIET« og oprindelsesvirksomhedens autorisations-/registreringsnummer.

Artikel 6

Denne beslutning anvendes fra den 23. august 2003.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. august 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskevarer fra Slovakiet, der er bestemt til udførsel til Det Europæiske Fællesskab, undtagen enhver form for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle

Referencenr.

Afsendelsesland: SLOVAKIET

Ansvarlig myndighed: »State Veterinary and Food Administration (SVFA)«

Identifikation af varerne/produkterne: »District Veterinary and Food Administration (DVFA)«

I. Identifikation af varerne/produkterne

- Beskrivelse af akvakulturprodukterne:
- Art (videnskabeligt navn):
- Tilstand:
- Evt. kodenummer:
- Emballagens art:
- Antal kolli:
- Nettovægt:
- Foreskreven oplagrings- og transporttemperatur:

II. Vares oprindelse

Navn og officielt autorisationsnummer på den eller de virksomheder, som SVFA har autoriseret til eksport til Det Europæiske Fællesskab:

.....

III. Vares/produkternes destination

Fiskevarerne/akvakulturprodukterne afsendes

fra:
(afsendelsessted)

til:
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel:

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

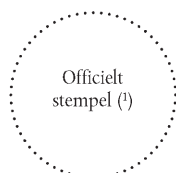
.....

IV. Sundhedserklæring

- Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskevarer:
1. De er blevet produceret, behandlet og eventuelt emballeret eller oplagret på en hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 2. De har undergået sundhedskontrol i henhold til kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 3. De er blevet emballeret, identificeret, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 4. De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
 5. De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskevarer.
- Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF og beslutning 2003/607/EF.

Udfærdiget i , den

(sted) (dato)



Den officielle inspektørs underskrift (1)
(Navn, titel og stilling med blokbogstaver)

(1) Underskrift og stempel skal have en farve, der afviger fra farven på certifikatets øvrige angivelser.

BILAG II

LISTE OVER VIRKSOMHEDER

Autorisationsnr.	Navn	By Region	Kategori
SK 9-1	ESOX	Jovsa — District Michalovce — Region Kosicky	PP
SK 9-2	ESOX	Hrhov — District Roznava — Region Kosicky	PP
SK 9-3	SLOVRYB as	Ruzomberok — District Liptovsky Mikulas — Region Zilinsky.	PP

PP: Forarbejdningsvirksomhed.

KOMMISSIONENS BESLUTNING
af 18. august 2003
om særlige betingelser for import af fiskevarer fra Mayotte

(meddelt under nummer K(2003) 2976)

(EØS-relevant tekst)

(2003/608/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er på Kommissionens vegne foretaget en inspektion i Mayotte for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring og forsendelse af fiskevarer til Fællesskabet.
- (2) Bestemmelserne i Mayottes lovgivning om sundhedsinspektion og -kontrol af fiskevarer kan betragtes som svarende til de bestemmelser, der er fastsat i direktiv 91/493/EØF.
- (3) Navnlig er »Direction des Services Vétérinaires (DSV)« i »Direction de l'Agriculture et de la Forêt (DAF)« under det franske landbrugs- og fiskeriministerium i stand til effektivt at føre kontrol med, om den gældende lovgivning overholdes.
- (4) DSV har officielt forsikret, at standarderne for sundhedskontrol og -overvågning af fiskevarer som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF vil blive overholdt, og at hygiejnekrav svarende til dem, der er fastsat i nævnte direktiv, vil blive opfyldt.
- (5) Der bør fastsættes nærmere bestemmelser for fiskevarer, der indføres til Fællesskabet fra Mayotte, i overensstemmelse med direktiv 91/493/EØF.
- (6) Det er også nødvendigt at opstille en liste over godkendte virksomheder, fabriksfartøjer og kølehuse samt en liste over fryseskibe, som er udstyret i overensstemmelse med kravene i Rådets direktiv 92/48/EØF om fastsættelse af minimumshygiejneregler for fiskerivarer fremstillet om bord på visse fartøjer i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, litra a), nr. i), i direktiv 91/493/EØF ⁽³⁾. Disse lister bør opstilles på grundlag af en meddelelse fra DSV til Kommissionen.

- (7) Fællesskabets inspektionshold kunne imidlertid ikke kontrollere, om DSV er i stand til at inspicere fryseskibe og fabriksfartøjer, fordi de to foreslåede fryseskibe førte fransk flag, da kontrolbesøget foregik, og der ikke blev foreslået noget fabriksfartøj til godkendelse. For at nye fartøjer kan optages på listen, er det derfor nødvendigt, at Kommissionens eksperter gennemfører et nyt kontrolbesøg på stedet.
- (8) Denne beslutning bør anvendes fra femogfyrretyvendagen efter offentliggørelsen for at give importørerne den nødvendige overgangsperiode.
- (9) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

»Direction des Services Vétérinaires (DSV)« i »Direction de l'Agriculture et de la Forêt (DAF)« under det franske landbrugs- og fiskeriministerium er den ansvarlige myndighed i Mayotte for kontrol og attestering af, at fiskevarer opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF.

Artikel 2

Fiskevarer, der indføres til Fællesskabet fra Mayotte, skal opfylde artikel 3, 4 og 5.

Artikel 3

1. Hver sending skal ledsages af originalen af et nummereret sundhedscertifikat, der er behørigt udfyldt, underskrevet og dateret, og som kun består af ét blad, jf. modellen i bilag I.

2. Certifikatet skal udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen udføres.

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 187 af 7.7.1992, s. 41.

3. Certifikatet skal indeholde DSV-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt DSV's officielle stempel i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

Artikel 4

Fiskevarerne skal komme fra autoriserede virksomheder, fabriksfartøjer eller kølehuse eller registrerede fryseskibe, der er opført på listen i bilag II.

Artikel 5

Alle pakninger skal med uudslettelig skrift være forsynet med ordene »MAYOTTE« og oprindelsesvirksomhedens, -fabriksfartøjets, -kølehusets eller -fryseskibets autorisations-/registreringsnummer, medmindre der er tale om frosne fiskevarer i løs afladning til konservesfremstilling.

Artikel 6

Nye fartøjer optages først på listen i bilag II, når resultaterne af et EF-kontrolbesøg på stedet foreligger.

Artikel 7

Denne beslutning anvendes fra den 4. oktober 2003.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. august 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskevarer fra Mayotte, der er bestemt til udførsel til Det Europæiske Fællesskab, undtagen enhver form for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle

Referencenr.

Afsendelsesland: MAYOTTE

Ansvarlig myndighed: »Direction des Services Vétérinaires (DSV)« i »Direction de l'Agriculture et de la Forêt (DAF)«

I. Identifikation af varerne/produkterne

- Beskrivelse af fiskevarerne/akvakulturprodukterne ⁽¹⁾:
- Art (videnskabeligt navn):
- Tilstand og behandlingsmåde ⁽²⁾:
- Evt. kodenummer:
- Emballagens art:
- Antal kolli:
- Nettovægt:
- Foreskrevet oplagrings- og transporttemperatur:

II. Vares oprindelse

Navn og officielt autorisations-/registreringsnummer på den eller de virksomheder eller det eller de fabriksskibe, kølehuse eller fryseskibe, som DSV har autoriseret/registreret til eksport til Det Europæiske Fællesskab:

.....

III. Vares/produkternes destination

Fiskevarerne/akvakulturprodukterne afsendes

fra:
(afsendelsessted)

til:
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel:

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

.....

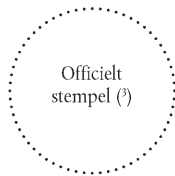
⁽¹⁾ Det ikke relevante overstreges.

⁽²⁾ Levende, kølet, frosset.

IV. Sundhedserklæring

- Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskevarer:
1. De er blevet taget af og behandlet om bord på fartøjer i overensstemmelse med de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
 2. De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, frosset eller oplagret på en hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 3. De har undergået sundhedskontrol i henhold til kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 4. De er blevet emballeret, identificeret, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 5. De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
 6. De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskevarer.
- Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF, direktiv 92/48/EØF og beslutning 2003/608/EF.

Udfærdiget i , den
(sted) (dato)



Den officielle inspektørs underskrift (*)
(Navn, titel og stilling med blokbogstaver)

(*) Underskrift og stempel skal have en farve, der afviger fra farven på certifikatets øvrige angivelser.

BILAG II

LISTE OVER VIRKSOMHEDER OG FARTØJER

Autorisationsnr.	Navn	By Region	Autorisationens varighed	Kategori
YT 976.510.01	Mayotte Aquaculture	Port de Longoni — F-97600 Mayotte		PP
YT 976.507.02	SCEA Subagri	F-97600 Mayotte		PP
YT 976.508.01	Cap Saint-Vincent			ZV
YT 976.508.02	Sterenn			ZV

ZV: Fryseskib.

PP: Forarbejdningsvirksomhed.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. august 2003

om særlige betingelser for import af fiskevarer fra Saint Pierre og Miquelon

(meddelt under nummer K(2003) 2977)

(EØS-relevant tekst)

(2003/609/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er på Kommissionens vegne foretaget en inspektion i Saint Pierre og Miquelon for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring og forsendelse af fiskevarer til Fællesskabet.
- (2) Bestemmelserne i Saint Pierre og Miquelons lovgivning om sundhedsinspektion og -kontrol af fiskevarer kan betragtes som svarende til de bestemmelser, der er fastsat i direktiv 91/493/EØF.
- (3) Navnlig er »Direction des Services de l'Agriculture: Services Vétérinaires (DSA)« under det franske landbrugs- og fiskeriministerium i stand til effektivt at føre kontrol med, om den gældende lovgivning overholdes.
- (4) DSA har officielt forsikret, at standarderne for sundhedskontrol og -overvågning af fiskevarer som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF vil blive overholdt, og at hygiejnekrav svarende til dem, der er fastsat i nævnte direktiv, vil blive opfyldt.
- (5) Der bør fastsættes nærmere bestemmelser for fiskevarer, der indføres til Fællesskabet fra Saint Pierre og Miquelon, i overensstemmelse med direktiv 91/493/EØF.
- (6) Det er også nødvendigt at opstille en liste over godkendte virksomheder, fabriksfartøjer og kølehuse samt en liste over fryseskibe, som er udstyret i overensstemmelse med kravene i Rådets direktiv 92/48/EØF om fastsættelse af minimumshygiejneregler for fiskerivarer fremstillet om bord på visse fartøjer i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, litra a), nr. i), i direktiv 91/493/EØF ⁽³⁾. Disse lister bør opstilles på grundlag af en meddelelse fra DSA til Kommissionen.

(7) Denne beslutning bør anvendes fra femogfyrretyvend dagen efter offentliggørelsen for at give importørerne den nødvendige overgangsperiode.

(8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

»Direction des Services de l'Agriculture: Services Vétérinaires (DSA)« under det franske landbrugs- og fiskeriministerium er den ansvarlige myndighed i Saint Pierre og Miquelon for kontrol og attestering af, at fiskevarer opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF.

Artikel 2

Fiskevarer, der indføres til Fællesskabet fra Saint Pierre og Miquelon, skal opfylde artikel 3, 4 og 5.

Artikel 3

1. Hver sending skal ledsages af originalen af et nummereret sundhedscertifikat, der er behørigt udfyldt, underskrevet og dateret, og som kun består af ét blad, jf. modellen i bilag I.

2. Certifikatet skal udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen udføres.

3. Certifikatet skal indeholde DSA-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt DSA's officielle stempel i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

Artikel 4

Fiskevarerne skal komme fra autoriserede virksomheder, fabriksfartøjer eller kølehuse eller registrerede fryseskibe, der er opført på listen i bilag II.

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 187 af 7.7.1992, s. 41.

Artikel 5

Alle pakninger skal med uudslettelig skrift være forsynet med ordene »SAINT PIERRE OG MIQUELON« og oprindelsesvirksomhedens, -fabriksfartøjets, -kølehusets eller -fryseskibets autorisations-/registreringsnummer, medmindre der er tale om frosne fiskevarer i løs afladning til konservesfremstilling.

Artikel 6

Denne beslutning anvendes fra den 4. oktober 2003.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. august 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskevarer fra Saint Pierre og Miquelon, der er bestemt til udførsel til Det Europæiske Fællesskab, undtagen enhver form for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle

Referencenr.

Afsendelsesland: SAINT PIERRE OG MIQUELON

Ansvarlig myndighed: »Direction des Services de l'Agriculture: Services Vétérinaires (DSA)«

I. Identifikation af varerne/produkterne

- Beskrivelse af fiskevarerne/akvakulturprodukterne ⁽¹⁾:
- Art (videnskabeligt navn):
- Tilstand og behandlingsmåde ⁽²⁾:
- Evt. kodenummer:
- Emballagens art:
- Antal kolli:
- Nettovægt:
- Foreskreven oplagrings- og transporttemperatur:

II. Vares oprindelse

Navn og officielt autorisations-/registreringsnummer på den eller de virksomheder eller det eller de fabrikskibe, kølehuse eller fryseskibe, som DSA har autoriseret/registreret til eksport til Det Europæiske Fællesskab:

.....

III. Vares/produkternes destination

Fiskevarerne/akvakulturprodukterne afsendes

fra:
(afsendelsessted)

til:
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel:

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

.....

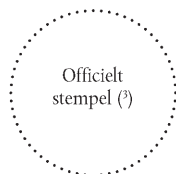
⁽¹⁾ Det ikke relevante overstreges.

⁽²⁾ Levende, kølet, frosset.

IV. Sundhedserklæring

- Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskevarer:
1. De er blevet taget af og behandlet om bord på fartøjer i overensstemmelse med de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
 2. De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, frosset eller oplagret på en hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 3. De har undergået sundhedskontrol i henhold til kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 4. De er blevet emballeret, identificeret, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 5. De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
 6. De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskevarer.
- Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF, direktiv 92/48/EØF og beslutning 2003/609/EF.

Udfærdiget i , den
(sted) (dato)



Den officielle inspektørs underskrift (*)
(Navn, titel og stilling med blokbogstaver)

(*) Underskrift og stempel skal have en farve, der afviger fra farven på certifikatets øvrige angivelser.

BILAG II

LISTE OVER VIRKSOMHEDER OG FARTØJER

Autorisationsnr.	Navn	By Region	Kategori
975-02-01	Interpêche	Bd Constant Colmay — Saint-Pierre	PP
975-02-03	Société des Nouvelles Pêcheries	Bd Constant Colmay — Saint-Pierre	PP
975-02-02	Société Nouvelle des Pêches de Miquelon	Rue des Acadiens — Miquelon	PP

PP: Forarbejdningsvirksomhed.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. august 2003

om ændring af beslutning 1999/815/EF om forbud mod markedsføring af legetøj og småbørnsartikler, der er beregnet til at blive puttet i munden af børn under tre år, og som er fremstillet af blød pvc indeholdende visse phthalater

(meddelt under nummer K(2003) 2944)

(EØS-relevant tekst)

(2003/610/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/59/EØF af 29. juni 1992 om produktsikkerhed i almindelighed ⁽¹⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen vedtog den 7. december 1999 beslutning 1999/815/EF ⁽²⁾, senest ændret ved beslutning 2003/368/EF ⁽³⁾, der på grundlag af artikel 9 i direktiv 92/59/EØF, pålagde medlemsstaterne at forbyde markedsføring af legetøj og småbørnsartikler, der er beregnet til at blive puttet i munden af børn under tre år, og som er fremstillet af blød pvc indeholdende et eller flere af stofferne diisononylphthalat (DINP), di(2-ethylhexyl)phthalat (DEHP), dibutylphthalat (DBP), diisodecylphthalat (DIDP), di-n-octylphthalat (DNOP) og butylbenzylphthalat (BBP).
- (2) Gyldighedsperioden for beslutning 1999/815/EF var begrænset til tre måneder i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i direktiv 92/59/EØF. Beslutningens gyldighedsperiode ville således udløbe den 8. marts 2000.
- (3) Det er fastsat i beslutning 1999/815/EF, at gyldighedsperioden om nødvendigt kan forlænges. Gyldigheden af foranstaltningerne i beslutning 1999/815/EF blev forlænget med tre måneder ved flere beslutninger og vil nu udløbe den 20. august 2003.
- (4) Visse relevante fremskridt har fundet sted vedrørende validation af phthalat-migrationstestmetoder og en fuldstændig risikovurdering af disse phthalater efter Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 af 23. marts 1993 om vurdering af og kontrol med risikoen ved eksisterende stoffer ⁽⁴⁾. Imidlertid er yderligere understregelser på dette område stadigvæk nødvendige for at forsøge at løse nogle væsentlige udestående vanskeligheder.

- (5) Begrundelserne for beslutning 1999/815/EF og senere forlængelser har fortsat gyldighed og det er derfor nødvendigt at bibeholde forbudet mod markedsføring af de pågældende produkter.
- (6) Nogle medlemsstater har gennemført beslutning 1999/815/EF ved foranstaltninger, der anvendes indtil den 20. august 2003. Det er derfor nødvendigt at sikre, at foranstaltningernes gyldighedsperiode forlænges.
- (7) Derfor er det nødvendigt at forlænge gyldighedsperioden af beslutning 1999/815/EF for at sikre, at alle medlemsstater opretholder det forbud, der er omhandlet i beslutningen.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Hastende Produktsikkerhedsproblemer —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I artikel 5 i beslutning 1999/815/EF ændres »den 20. august 2003« til »20. november 2003«.

Artikel 2

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme denne beslutning senest 10 dage efter, at den er blevet meddelt. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 228 af 11.8.1992, s. 24.⁽²⁾ EFT L 315 af 9.12.1999, s. 46.⁽³⁾ EUT L 125 af 20.5.2003, s. 12.⁽⁴⁾ EFT L 84 af 5.4.1993, s. 1.